

Производства по европейската заповед за арест

Европейската заповед за арест (ЕЗА) е правен инструмент, чрез който издаващата държава може да разпорежи арестуването и предаването на заподозряно или осъдено лице, намиращо се в друга държава- членка на ЕС. Държавата, която изпълнява заповедта, следва да я приложи, освен ако ЕЗА е невалидна или съществува основание за отказ за нейното изпълнение.

Тъй като това включва (поне) две държави, е необходимо да се осигури правна помощ за издирваното лице както в издаващата държава, така и в изпълняващата държава, както е предвидено в чл. 10 на Директива 2013/48 / ЕС относно правото на достъп до адвокат в наказателно производство и в производството по ЕЗА.

Адвокатът в изпълняващата държава (ESL) трябва да се свърже с адвокат в издаващата държава (ISL) като:

1. установи дали вече има назначен адвокат в производството в издаващата държава и се свърже с него или нея;
2. в противен случай се свърже с адвокат чрез налични мрежи, като например платформата на ЕАНА.

Как да намерим адвокат?

Разделът „Как да намерим адвокат“ на нашия уебсайт съдържа контакти на различни практикуващи адвокати, които потвърждават, че са опитни специалисти по наказателно право. Освен техния роден език те говорят английски. Ако търсите адвокат, който да ви помогне по делото за ЕЗА в държавата, която я е издала, можете да разгледате списъка на адрес:

<https://www.ecba.org/contactslist/contacts-search-country.php>
или се свържете с secretariat@ecba.org

Роля на адвоката в изпълняващата държава (ESL)

Ролята на ESL е да защитава лицето в производството по ЕЗА в изпълняващата държава, без да прави възражения по съществуването на наказателното дело, което се води в издаващата държава (това трябва да бъде направено от ISL в издаващата държава). Това включва:

1. проверка на официалната валидност и пълнота на ЕЗА;
2. установяване дали са приложими основания за отказ;
3. установяване дали има алтернативи на предаването по ЕЗА;
4. консултиране относно специалния принципа на особеността относно престъплението;
5. съветване, след консултация с клиента и ISL, дали е за предпочитане да се даде съгласие за предаване или да се изгради и осигури защита в изпълняващата държава;
6. искане за невземане или отмяна на мярка за неотклонение "задържане под стража", ако е приложимо.

Основанията за отказ, на които може да се позове, са изложени в чл. 3, 4 и 4а от Рамково решение 2002/584 / ПВР и във вашето национално прилагащо законодателство. Те могат да включват задължителни и дискреционни основания. ESL може да се позовава на международното законодателство за правата на човека с цел да посочи други основания за отказ (например съгласно права, предвидени в Хартата на основните права на ЕС или Европейската конвенция за правата на човека; Договорите на ЕС или директивите за вторични процесуални права).

Възможно е да са налице основания за повдигане на национални конституционни въпроси.

Те могат да се отнасят например до нарушаване на правото на справедлив процес, адекватни условия в затвора, медицинско лечение или семеен живот, ако лицето бъде върнато в издаващата държава. По време на производството по ЕЗА в изпълняващата държава лицето, което е обект на ЕЗА, има следните процесуални права съгласно правото на ЕС:

1. Право на устен / писмен превод (Директива 2010/64 / ЕС)
2. Право на правна помощ и подпомагане (защита) от адвокат и в двете държави (Директиви 2013/48 / ЕС и 2016/1919 / ЕС)
3. Право да бъде информиран за съдържанието на ЕЗА и да получи декларация за правата, които има в производството по ЕЗА (Директива 2012/13 / ЕС)
4. Право на изслушване от съд (FD 2002/584 / ПВР) *

Вижте списъка на гърба на тази брошура за да видите информацията, която трябва да се вземе предвид за ефективната защита на ЕЗА.

Роля на адвоката в издаващата държава (ISL)

ISL трябва да бъде ангажиран много преди издирваното лице да бъде предадено на държавата, издала заповедта. Адвокатът има роля както по време на производството по ЕЗА, така и по време на етапите на разследване, съдебен процес или изпълнение на присъдата на издаващата държава.

По време на производството по ЕЗА в изпълняващата държава лицето, което е обект на ЕЗА, има следните процесуални права съгласно правото на ЕС: Това включва, *inter alia*:

1. установяване на статуса на наказателното дело срещу издирваното лице в издаващата държава;
2. преглед (проверка) дали ЕЗА е валидна, например: прибързаност, допустимост на предполагаемото престъпление, което е било основание за издаване на ЕЗА;
3. подаване на заявления до органите на издаващата държава за оттегляне или заместване на ЕЗА или уговаряне на доброволно явяване;
4. съветване на ESL дали са налице основания за отказ;
5. получаване на подкрепящи доказателства за защитата по ЕЗА, или те сами, или чрез насочване на ESL към съответното действие.

Ако лицето бъде предадено на издаващата държава, ролята на ISL, *inter alia*, е да:

1. защити лицето по време на досъдебното и съдебното производство;
2. ако лицето бъде осъдено и поиска, адвокатът да потърси основания за връщането му обратно в изпълняващата държава или в друга държава, в която то е гражданин или пребивава, за да изтърпи своята присъда;
3. гарантира, че се спазва принципа на особеността;
4. гарантира, че се спазват всички уверения, дадени от издаващата държава по отношение на лечението на издирваното лице по време на наказателното производство и по време на изпълнение на присъдата.

* Понастоящем тези директиви не се прилагат в Дания. Директиви 2013/48 / ЕС и 2016/1919 / ЕС не се прилагат в Ирландия или Обединеното кралство.

Контролен списък при защита по ЕЗА

Проверете формуляра за ЕЗА или вписването в Шенгенската информационна система:

- Съдържа ли цялата информация, необходима за валидността на ЕЗА?
- Дали описаните факти попадат на територията на вашата държава или на трета държава?
- Помолете съда за преводач, ако формулярът за ЕЗА или вписването в Шенген не е на вашия език.

Консултирайте се с вашия клиент и:

- Ако вашият клиент не може да говори на вашия език, поискайте от съда да му назначи преводач
- Проверете дали клиентът ви всъщност е исканото лице, посочено в ЕЗА
- Проверете дали на вашия клиент е предоставено ЕЗА и Декларация за правата съгласно Приложение II на Директива 2012/13 / ЕС на език, който е разбираем за него, и ако не, поискайте от съда да му бъдат предоставени
- Проверете дали вашият клиент не е съден за същите факти в друга държава
- Проверете дали вашият клиент е на възраст, която позволява да бъде подведен под наказателна отговорност във вашата страна
- Проверете дали е последвала амнистия за това престъпление във вашата страна
- Проверете дали фактите съставляват престъпление във вашата страна или са в списъка с престъпления, освободени от двойна наказуемост
- Проверете дали вашият клиент е бил преследван или се преследва във вашата страна за същите факти
- Ако вашият клиент може да бъде съден във вашата страна по фактите, описан в ЕЗА, проверете за настъпила давност
- Проверете дали вашият клиент има други висящи дела във вашата страна или в друга държава
- Ако вашият клиент е гражданин на вашата държава или има пребиваване там, попитайте го дали желае да изтърпи присъдата си там
- Ако вашият клиент вече е осъден, попитайте дали е присъствал на процеса и дали е бил информиран за датата на процеса
- Не съветвайте даването на съгласие или отказ от принципа на особеността, без да се консултирате с адвоката в издаващата държава
- Попитайте клиента си дали има някакви притеснения относно връщането в издаващата държава (напр. здраве, семейство, справедливост на процеса, условия в затвора)
- Попитайте клиента си за неговата работа, социални и семейни връзки във вашата страна, за да подадете молба за отмяна на мярката "задържане по стража"

Свържете се с издаващ държавен адвокат за да:

- се консултирате с делата в издаващата държава
- се консултирате с приложимото законодателство и процедура
- проверите дали ЕЗА може да бъде оттеглена или заменена с други мерки (например връчване на документи, изслушване чрез видеовръзка, плащане на глоба) или доброволно явяване
- съберете доказателства в подкрепа на показанията на клиента ви

За повече информация вижте "Наръчник на ЕАНА за ЕЗА за адвокати по защитата" на:

<https://handbook.ecba-eaw.org/> или се свържете с secretariat@ecba.org

Европейска заповед за арест

Основни положения на Европейската Асоциация на Наказателните Адвокати (ЕАНА) за адвокати на защитата

<https://handbook.ecba-eaw.org/>

Текстът е преведен от Полина Станчева
тютор: проф. д-р Дияна Янкова
Ревизиран от Metin Ibryiamov

ЕАНА

От основаването си през 1997 г. Европейската асоциация на наказателните адвокати (ЕАНА) се превърна във водещата независима организация на специализирани адвокати- защитници във всички страни на Съвета на Европа. ЕАНА има за цел да насърчи основните права на разследваните лица, заподозрените, обвинените и осъдените лица.